

**Comforheat**  
**Model 99360\***



**Handleiding 2-in-1 warmte- en massagekussen**

**Bedienungsanleitung 2-in-1 Wärme- und  
Massagekissen**

**Manual 2-in-1 heat and massage pad**

**Mode d'emploi coussin dorsal chauffant et  
massant 2-en-1**



**Inhoud**

Nederlands..... 3  
English..... 9  
Deutsch..... 14  
Français..... 21

## BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

**WAARSCHUWING:** dit product bevat magneten. Het kan schadelijk zijn voor mensen met een pacemaker, defibrillator of andere medische implantaten. Het niet naleven van deze waarschuwing kan leiden tot ernstig letsel.

**LET OP:** wees voorzichtig met het gebruik. Leg het warmte- en massagekussen altijd vlak of op de zijkant. Het platdrukken of plooiën van de verwarmingskabels kan leiden tot voortijdige defecten.

**GEVAAR:** dit product moet in overeenstemming met de volgende instructies worden gebruikt om het risico op brandwonden, elektrische schokken en brand te verminderen.

Dit product mag niet worden gebruikt door kinderen onder 8 jaar en personen met gereduceerde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of met een tekort aan kennis en ervaring, vooropgesteld dat zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen m.b.t. de mogelijke risico's en deze begrijpen. Kinderen mogen niet met het warmte- en massagekussen spelen. Dit is geen speelgoed. Kinderen mogen het warmte- en massagekussen niet reinigen en onderhouden, tenzij zij ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Kinderen jonger dan drie jaar mogen dit product niet gebruiken wegens hun onvermogen op oververhitting te reageren.

1. Lees alle instructies.
2. Verifieer dat uw netspanning overeenkomt met die vermeld op het nominale specificatieplaatje van het kussen.
3. Gebruik het warmte- en massagekussen niet tijdens het slapen.
4. Gebruik het warmte- en massagekussen niet bij kinderen onder 3 jaar.
5. Dit mag niet worden gebruikt op of door een invalide, slapend of bewusteloos persoon of iemand met een slechte bloedsomloop, tenzij zorgvuldig toezicht wordt gehouden.
6. Schakel de voeding uit wanneer u deze niet gebruikt en haal de stekker uit het stopcontact.
7. Houd honden, katten en andere huisdieren uit de buurt van het warmte- en massagekussen.
8. Dit is alleen voor gebruik binnenshuis.
9. Het warmte- en massagekussen heeft een verhit oppervlak, dus mensen die ongevoelig zijn voor warmte moeten voorzichtig zijn wanneer ze het warmte- en massagekussen gebruiken. **GEBRUIK NIET OP PLAATSEN MET EEN ONGEVOELIGE HUID.**
10. Er kunnen brandwonden optreden, ongeacht de bedieningsinstellingen, dus controleer regelmatig de huid onder het kussen.
11. Gebruik het kussen nooit zonder bescherming.
12. Gebruik geen pinnen of andere metalen hulpmiddelen om het kussen op zijn plek te bevestigen.
13. Ga niet op het kussen zitten en plet het niet - vermijd scherpe vouwen.
14. Trek nooit aan het kussen via het stroomsnoer. Gebruik het snoer niet als trekkoord.
15. Bekijk de binnenste hoes zorgvuldig voor elk gebruik. Verwijder het kussen als de binnenste hoes tekenen van slijtage vertoont.
16. Dit product mag niet worden gebruikt door mensen die gevoelig zijn voor hitte en andere kwetsbare personen die niet kunnen reageren op oververhitting.
17. Wanneer u het warmte- en massagekussen opbergt, laat deze afkoelen alvorens op te vouwen.
18. Laat het warmte- en massagekussen niet kreukelen door er voorwerpen op te plaatsen wanneer opgeborgen.
19. Dit product is niet bedoeld voor medisch gebruik in ziekenhuizen.
20. Gebruik het warmte- en massagekussen niet wanneer het nat is.

21. Te lang gebruik kan leiden tot brandwonden, dus wees voorzichtig.
22. Stel het warmte- en massagekussen altijd in op een lage stand bij ononderbroken gebruik.
23. De schakelaar of bedieningseenheid mag niet nat worden tijdens het wassen of drogen en zorg dat het snoer op zijn plek zit om ervoor te zorgen dat er geen water in de schakelaar of bediening komt.
24. Als het netsnoer is beschadigd, moet dat om gevaar te voorkomen, worden vervangen door de fabrikant, zijn servicedienst of door een gelijkwaardig gekwalificeerde persoon.
25. Om gevaarlijke situaties wegens een onbedoelde reset van de thermische afsluiting te voorkomen, mag dit product niet van stroom worden voorzien via een externe schakeleenheid, zoals een timer, of worden aangesloten op een schakelkring die vaak in en uit wordt geschakeld.
26. Laat het warmte- en massagekussen afkoelen voor u het opvouwt of wanneer u het niet gebruikt. Vouw (of rol) het netjes op, maar niet te strak, zonder scherpe vouwen in het hitte-element. Plaats geen andere objecten op het warmte- en massagekussen.
27. Gebruik het kussen niet in de buurt van lichaamsdelen die ontstoken, verwond of gezwollen zijn. In geval van twijfel, vraag om medisch advies voorafgaand aan gebruik. Dit geldt ook voor personen met suikerziekte.
28. Dit kussen kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of instructie krijgen over het veilige gebruik van het kussen en zij de desbetreffende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het kussen spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
29. Laat de verpakkingsonderdelen (plastic zakjes, karton, polystyreen, enz.) nooit achter binnen bereik van kinderen, omdat dit gevaarlijk kan zijn.
30. Laat het snoer niet over de rand van een tafel of het aanrecht hangen en laat het geen hete oppervlakken raken.
31. Het snoer mag niet in contact komen met water of andere vloeistoffen.
32. Plaats het warmte- en massagekussen niet op of in de buurt van hete gasbranders of elektrische branders, of op een oven.
33. Gebruik het kussen nooit buiten en plaats deze altijd in een droge omgeving.
34. Om het risico op elektrische schokken te voorkomen, dompel de kabel, de stekker, de schakelaar of het kussen nooit in water of andere vloeistoffen.
35. Gebruik het kussen nooit wanneer deze nat is. Gebruik elektrische apparatuur nooit met natte handen of wanneer u op een nat oppervlakte staat.
36. Koppel het kussen los voordat u accessoires verwijdert.
37. **Langdurig gebruik kan brandwonden veroorzaken op de huid. Let op!** Zorg ervoor niet in slaap te vallen terwijl het kussen in werking is.

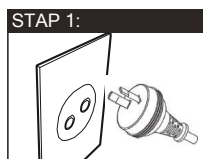
**Waarschuwing:** controleer het kussen regelmatig op tekenen van slijtage of schade. In het geval van dergelijke tekenen of als het kussen verkeerd is gebruikt, dient deze ter inspectie terug te worden gestuurd naar de fabrikant of winkelier voordat het kussen weer wordt gebruikt.

1. Als de voedingskabel is beschadigd, dient deze uitsluitend te worden vervangen in een reparatiecentrum goedgekeurd door de fabrikant, omdat reparatie speciaal gereedschap vereist.
2. Elektrische apparaten mogen uitsluitend worden gerepareerd door vakkundig personeel. Incorrecte reparaties kunnen aanzienlijke risico's vormen voor de gebruiker.
3. Wanneer het kussen niet in gebruik is, dient de stekker te worden losgekoppeld van zowel het stopcontact als het kussen.

4. Trek de stekker uit het stopcontact:
  - wanneer tijdens gebruik een storing optreedt
  - voorafgaand aan reiniging
  - na gebruik en voorafgaand aan opslag.
5. Gebruik het kussen niet met een beschadigde voedingskabel of wanneer het storingen of enigerlei schade vertoont. Vraag een (\*) ervaren, gekwalificeerde elektromonteur het kussen te inspecteren en repareren.
6. Een beschadigde kabel moet worden vervangen door een ervaren, gekwalificeerde elektromonteur (\*) om gevaarlijke situaties te voorkomen. Alle reparaties dienen te worden uitgevoerd door een ervaren, gekwalificeerde elektromonteur (\*).

(\*)Ervaren, gekwalificeerde elektromonteur: klantendienst van de fabrikant of importeur of enigerlei persoon die gekwalificeerd, geautoriseerd en bekwaam is om deze soorten reparatie uit te voeren, zodat alle mogelijke gevaren worden voorkomen. U dient het kussen in elk geval naar een dergelijke elektromonteur te sturen.

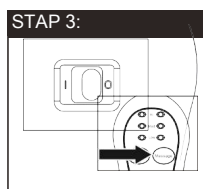
## GEBRUIKSINSTRUCTIES



Sluit het warmte- en massagekussen aan op een stopcontact van 220V-240V.

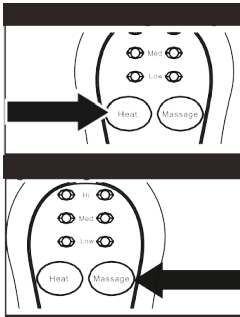


Plaats het kussen op uw lichaam zoals weergegeven op de afbeelding, zodat het goed aansluit op het lichaam en sluit het met de bevestigingsklem.



Schakel de schakelaar van de achterkant van de bediening in en selecteer de gewenste warmte of massagefunctie op de voorkant van de bediening. **BELANGRIJK:** als de warmte-indicatoren niet branden of aan blijven, koppelt u het warmte- en massagekussen los van het stopcontact.

**BELANGRIJK:** laat het kussen enkele minuten opwarmen. Als het lampje 'High' rood knippert, betekent dit dat er een fout is opgetreden. Trek de kabel uit het stopcontact en controleer de staat van het snoer en de functie van het stopcontact. Als het lampje blijft knipperen, gebruikt u het kussen best niet meer en neemt u contact op met de klantenservice van Trebs.



Om de functie 'warmte' toe te passen, schakelt u de schakelaar aan de achterkant van de bediening in, drukt u op de knop 'HEAT' en selecteert u een gewenste temperatuur: HI, MED of LOW

Druk Low voor weinig warmte

Druk Med voor gemiddelde warmte

Druk Hi voor veel warmte

Om de massagefunctie te activeren, schakelt u de schakelaar aan de achterkant van de bediening in, drukt u op de knop 'massage' en selecteert u een gewenste snelheid:

Druk 1x - low pulse

Druk 2x – low onafgebroken

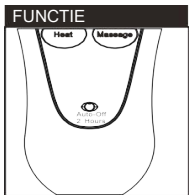
Druk 3x – med pulse

Druk 4x - med onafgebroken

Druk 5x - hi pulse

Druk 6x - hi onafgebroken

Druk op UIT om het warmte- en massagekussen stop te zetten.



De functie 'Auto-off' zit op de bediening op de controller. Met deze functie bespaart u energie door na 2 ononderbroken uren gebruik het warmte- en massagekussen uit te schakelen. De massagefunctie wordt automatisch afgesloten na 15 minuten gebruik. **BELANGRIJK:** de timer 'Auto-off' wordt opnieuw ingesteld na een stroomonderbreking.

## WASINSTRUCTIES

HAAL DE STEKKER UIT HET STOPCONTACT.

OPMERKING: ALLEEN DE HOES IS WASBAAR! WAS DEZE NIET BOVEN 40°C. WAS HET VERWARMINGSKUSSEN NIET! DROOG HET KUSSEN NIET! GEBUIK GEEN BLEEK. WRING NIET UIT.

1. Rits de hoes aan de zijkant open en verwijder de binnenkant voorzichtig.
2. Was de hoes in de wasmachine (40°C) in warm water in een rustige cyclus, droog op gemiddelde warmte en verwijder de hoes snel uit de droger.
3. Het binnen kussen kan met de hand worden gewassen in warm water met zeep. Hang het op om te drogen. (zonder het vast te maken)
4. Wanneer het droog is, plaatst u het kussen in de hoes en ritst u de hoes dicht.



## AFDANKEN VAN OUDE APPARATEN



Houd a.u.b. rekening met het milieu! Dank de verpakking af volgens de lokale afvalregelgevingen. Dank papier en karton gescheiden van plastic zakken af in de betreffende containers. Dank het kussen aan het einde van zijn levensduur op milieuvriendelijke wijze af. (Speciale afvalinzameling WEEE van uw lokale autoriteiten voor afvalverwerking)

Gooi het elektrisch deken weg in overeenstemming met de verordening inzake afval van elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)2012/19/EU of de van toepassing zijnde lokale regelgeving. In geval van vragen kunt u contact opnemen met de gemeentelijke instanties die verantwoordelijk zijn voor de verwijdering van afval in uw regio.

## GARANTIE

De garantieperiode voor dit kussen is 24 maanden. De garantie begint vanaf de aankoopdatum (aankoopbon). U kunt het kussen in geval van storing naar uw dealer sturen, met daarbij informatie over de storing en de originele aankoopbon (verplicht voor een gratis reparatie).

Binnen de garantieperiode repareren wij defecten van het kussen die gebaseerd zijn op materiaal- of fabricagefouten d.m.v. reparatie of inwisseling naar onze keuze. Deze verplichtingen gelden niet langer dan de garantieperiode. Er kan geen claim worden gemaakt op een nieuwe garantieperiode. Een exacte beschrijving van de klacht zal de behandelingstijd verkorten. Wij bieden onze excuses aan voor enigerlei ongemak m.b.t. de volgende ongeldige claims:

- na het verloop van de levensduur wegens de constructie en voornamelijk voor batterijen, accu's, elektrische lampen...
- voor verbruiksartikelen zoals aandrijfriemen, motorspoelen, tandborstels, slijpaccessoires, deeghaken, kloppers, mixeruitbreidingen, ronde snijders, enz.
- in geval van een breuk, bijv. glas, porselein of kunststof
- in geval van schade tijdens transport of wegens verkeerd gebruik, inclusief nalatigheid in zorg, reiniging en onderhoud en het niet opvolgen van de gebruik- of montage-instructies
- in geval van chemische en/of elektrochemische effecten
- in geval van gebruik met een verkeerd type reststroom of in geval van aansluiting op ongeschikte voedingsbronnen
- in geval van abnormale omgevingsomstandigheden of in geval van vreemde gebruiksomstandigheden
- ook als reparaties of illegale modificaties zijn uitgevoerd door personen die niet door ons zijn geautoriseerd of
- als onze apparaten worden uitgerust met reserveonderdelen, aanvullende onderdelen of accessoires die geen originele onderdelen zijn of als schade is veroorzaakt door contact met ongeschikte materialen



## TECHNISCHE GEGEVENS

Model: 2-in-1 warmte- en massagekussen, 99360

Voltage: 220V- 240V ~ 50/60Hz

Verbruik: 100 W

Product afmeting: 66x85 cm

## SERVICE

Als u na het lezen van deze gebruiksaanwijzing nog vragen heeft over het warmte- en massagekussen, kunt u contact opnemen met de Trebs klantenservice:

**Trebs BV** Thermiekstraat 1a 6361 HB Nuth Nederland

[www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**WARNING:** this product contains magnets. It can be harmful to those who have a pacemaker, defibrillator or other medical implants. Failure to follow this warning can result in serious injury.

**CAUTION:** handle with care. Always lay flat or fold carefully. Crushing or crimping of the heating wires can lead to premature failure

**DANGER:** to reduce the risk of burns, electric shock and fire, this product must be used in accordance with the following instructions.

This pad may not be used by children under the age of 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been supervised/instructed and understand the hazards involved, they may use. Children shall not play with the pad. This is not a toy. Cleaning and user maintenance shall not be done by children unless they are older than 8 and supervised. Children under the age of 3 may not use this pad due to their inability to react overheating.

1. Read all instructions
2. Control that your mains voltage corresponds to that stated on Ensure the rating plate of the pad.
3. Do not use while sleeping.
4. Do not use on children under 3 years.
5. This may not be used on or by an invalid, sleeping or unconscious person, or a person with poor blood circulation unless carefully attended.
6. Turn off the power when not in use and unplug the supply cord from the main outlet.
7. Keep dogs, cats and other pets away from the pad.
8. It's for indoor use only
9. The pad has a heated surface so persons insensitive to heat must be careful when using the pad. DO NOT USE ON AREAS OF INSENSITIVE SKIN.
10. Burns can occur regardless of control setting so check the skin under the heating pad frequently.
11. Never use the heating pad without a cover in place.
12. Do not use pins or other metallic means to fasten this heating pad in place.
13. Do not sit on or crush the heating pad - avoid sharp folds.
14. Never pull this heating pad by the supply cord. And do not use the cord as a handle.
15. Carefully examine the inner cover before each use. Discard the heating pad if the inner covering shows any sign of deterioration.
16. This pad must not be used by persons sensitive to heat and other vulnerable persons who are unable to react to overheating.
17. When storing the pad, allow it to cool down before folding.
18. Do not crease the pad by placing items on top of it during storage.
19. This pad is not intended for medical use in hospitals.
20. Do not use when it is wet.
21. Too long use can result in skin burns, so be careful.
22. When continuous use; adjust always a low level.
23. The switch or control unit must not be allowed to get wet during washing or drying and make sure the cord must be positioned to ensure that water does not flow into the switch or control.
24. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
25. In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this pad must not be

supplied through an external switching device such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.

26. When not in use, let the pad cool down before folding. Fold neatly but not tightly (or roll) without sharp bends in the heat element. Do not store other objects upon it.
27. Do not use the pad in areas of the body that are inflamed, injured or swollen. If in doubt, you should seek medical advice before use. This also applies for diabetic persons.
28. This pad can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the pad in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the pad. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
29. Do not leave packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene, etc.) within the reach of children, as it could be dangerous.
30. Do not let the cord hang over the edge of a table or counter, or touch hot surfaces.
31. The cord should not come into contact with water or other liquids.
32. Do not place on or near a hot gas, electric burner or on ovens.
33. Never use the pad outside and always place it in a dry environment.
34. To avoid any risk of electrical shock do not immerse cord, plug, switch or pad in water or other liquid.
35. Never use the pad when it is wet. Do not use the electric pad while standing on wet surface or with wet hands.
36. Unplug the pad before removing additional parts.
37. **Prolonged use can cause burns on the skin. Caution!** Avoid to fall asleep while the warming heating pad is in operation.

**Warning:** Check the pad frequently for signs of wear or damage. If there are such signs or if the pad has been misused, it must be returned to the manufacturer or dealer for check prior to any further use.

1. If the mains cable is damaged, it should only be replaced at a repair workshop approved by the manufacturer, as special tools are required for the repair.
2. Repairs to the electrical pad must be carried out only by trained personnel. Improper repair could result in considerable risks for the user.
3. When the pad is not in use, the plug should be removed from the mains and the pad.
4. Unplug the cord from the mains:
  - when malfunction occurs during use
  - before cleaning
  - after use and for storing
5. Do not operate the pad with a damaged cord, if it malfunctions or has been damaged in any manner. Ask a (\*) competent qualified electrician to check and repair it.
6. Should the cord be damaged, it must be replaced by a competent qualified electrician(\*) to avoid any danger. All repairs should be made by a competent qualified electrician(\*).

(\*)Competent qualified electrician : after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the pad to such electrician.

## USING INSTRUCTIONS

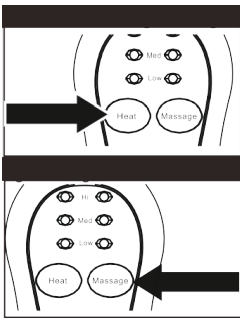


Plug the heat and massage pad into a 220V-240V outlet.

Place the pad on your body as shown on the picture so it will fit your body perfectly and fasten it with the clip closure.

Turn on the switch of the controller's backside and then select the desired heat or massage function on the front of the controller. **IMPORTANT:** if the heat indicators do not light up or stay on, unplug from the electrical outlet.

**IMPORTANT:** allow several minutes for the pad to preheat. If there is a red blinking "High" light, this means an error has occurred. Unplug the pad from the outlet and inspect the condition of the cord and the function of your main outlet. If blinking continues, stop using the pad and contact the Trebs customer service.

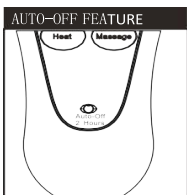


To apply heat, turn on the switch at the controller's backside, then press the heat activation button and select your desired temperature: HI, MED or LOW  
Press Low for low heat  
Press Med for med heat  
Press Hi for high heat

To activate the massage feature, turn on the switch at the controller's backside, then press the massage activation button to select your desired speed:

Press 1x - low pulse - Press 4x - med steady  
Press 2x - low steady - Press 5x - hi pulse  
Press 3x - med pulse - Press 6x - hi steady

Press OFF when stop using.



The auto-off feature is included in the control on the heating pad. The auto-off allows to conserve energy by turning off after 2 continuous hours of use. The massage feature will automatically shut off after 15 minutes of use. **IMPORTANT:** the auto-off timer will reset after a power outage.

## WASHING INSTRUCTIONS

DISCONNECT THE POWER BY UNPLUGGING FROM THE MAIN OUTLET.

NOTE: ONLY THE COVER IS WASHABLE! DO NOT WASH ABOVE 40°C. DO NOT WASH THE HEATING PAD! DO NOT DRY CLEAN! DO NOT USE BLEACH. DO NOT WRING.

1. Unzip the cover on the side and then carefully remove the cover.
2. Wash the cover in warm water (40°C) on gentle cycle, tumble dry on medium heat and remove quickly from dryer.
3. The heating pad can be hand washed in warm, soapy water. Hang to dry. Never fasten the pad with pins.
4. When dry, place the heating pad back inside the cover.



## DISPOSAL OLD PADS



Please observe the environment! Dispose the packaging according to the local garbage regulations. Dispose paper and carton separately from plastic bags into the corresponding containers. Dispose the pad at the end of its lifespan according to environmental considerations. (Special waste collection WEEE of your local waste management authorities). Please dispose of the electric pad in accordance with the Ordinance on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)2012/19/EU or the applicable local regulations. In case of inquiries, please contact the municipal authorities responsible for waste disposal in your area.

## GUARANTEE

The guarantee period for this pad is 24 months. The guarantee starts from the date of purchase (cash receipt). In case of malfunction you may send the pad to your dealer, add information about the malfunction and the original purchase receipt (which is obligatory for a repair free of charge)

Within the guarantee period we repair defects of the pad, which are based on material or manufacturing faults, in our choice by repair or exchange. These obligations do not extend the period of guarantee. No claim on a new period of guarantee results from it.

An exact description of the complaint reduces the processing time. We apologise for any inconvenience, that any claims of good-will are excluded:

- after expiry of the lifetime due to the construction and especially for batteries, accumulators, electric lamps...
- for consumption accessories and wear parts such as driving belts, motor coils, tooth brushes, grinding attachments, dough hooks, beaters, mixer attachments, round cutters etc.
- In case of breakage, as e.g. glass, porcelain or plastic
- in case of damages in transport, misuse, as well as in case of lack of care, cleaning and maintenance and in case of non-observance of operation or mounting instructions
- in case of chemical and/or electrochemical effects
- in case of operation with wrong type of the current voltage and in case of connecting to unsuitable power sources
- in case of abnormal environmental conditions and in case of strange operation conditions
- as well as if repairs or illegal abortions are made by persons, who are not authorised by us or

- if our pads are equipped with spare parts, supplementary parts or accessories, which are not original parts or if contact with unsuitable material have caused the damage

## **TECHNICAL DATA**

Model: 2-in-1 heat and massage pad, 99360

Voltage: 220V- 240V ~ 50/60Hz

Power: 100 W

Product dimension: 66x85 cm

## **SERVICE**

If you have any further questions about the product after reading this manual, please contact the Trebs customer service:

**Trebs BV** Thermiekstraat 1a 6361 HB Nuth Nederland

[www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

**WARNUNG:** dieses Kissen enthält Magneten. Diese können gefährlich für Personen mit Herzschrittmacher, Defibrillator oder anderen medizinischen Implantaten sein. Eine Missachtung dieser Warnung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

**ACHTUNG:** dieses Kissen mit Vorsicht handhaben. Immer flach auslegen oder Vorsicht zusammenlegen. Brüche oder Quetschungen der Heizleiter können zu vorzeitigem Ausfall führen.

**GEFAHR:** dieses Kissen muss in Übereinstimmung mit den folgenden Anweisungen verwendet werden, um das Risiko von Verbrennungen, elektrischem Schock oder Brand zu reduzieren.

Dieses Kissen möchte nie von Kindern unter 8 Jahren, von Personen mit reduzierten körperlichen, sensorischen und mentalen Fähigkeiten sowie von Personen mit mangelnder Erfahrung bzw. mangelndem Kenntnisstand bedient werden, außer wenn sie beaufsichtigt werden und die mögliche Unfallgefahr bei Nichteinhaltung verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Kissen spielen. Dieses Kissen ist kein Spielzeug. Reinigungs- und Wartungsarbeiten am Kissen dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind über 8 Jahre alt und werden überwacht. Bei Kindern unter 3 Jahre darf aufgrund ihrer fehlenden Fähigkeit, auf Überhitzung reagieren zu können, dieses Kissen nicht verwendet werden.

1. Lesen Sie alle Anweisungen
2. Vergewissern Sie sich, dass Ihre Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Kissen angegebenen übereinstimmt.
3. Verwenden Sie das Kissen nicht, während Sie schlafen.
4. Verwenden Sie das Kissen nicht bei Kindern unter 3 Jahre.
5. Ohne sorgfältige Beaufsichtigung sollte das Kissen nicht bei oder durch behinderte, schlafende oder bewusstlose Personen bzw. bei Personen mit schlechter Durchblutung verwendet werden.
6. Wenn Sie das Kissen nicht verwenden, dann schalten Sie es aus und ziehen Sie dann den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
7. Halten Sie Hunde, Katzen und andere Haustiere fern des Heizkissen.
8. Nur für die Nutzung im Gebäudeinneren
9. Dieses Kissen besitzt eine beheizte Oberfläche, weshalb Personen mit einer Wärmeunempfindlichkeit besondere Vorsicht walten lassen müssen. NICHT AUF WÄRME UNEMPFLINDLICHEN BEREICHEN DER HAUT VERWENDEN.
10. Überprüfen Sie die Haut unter dem Heizkissen regelmäßig, weil unabhängig Ihrer Einstellungen Verbrennungen auftreten können.
11. Das Heizkissen niemals ohne Schutzüberzug verwenden.
12. Niemals zum Fixieren des Heizkissen Nadeln oder andere metallische Gegenstände verwenden.
13. Nicht auf das Heizkissen setzen und es auch nicht quetschen – scharfe Kanten vermeiden.
14. Das Kissen niemals am Netzkabel ziehen. Das Netzkabel niemals als Griff verwenden.
15. Vor jeder Verwendung die innere Abdeckung gründlich prüfen. Entsorgen Sie das Heizkissen, wenn die innere Abdeckung irgendwelche Verschleißspuren aufweist.
16. Dieses Kissen darf nicht durch Personen, die empfindlich gegenüber Hitze sind bzw. nicht in der Lage sind, auf Überhitzung reagieren zu können, verwendet werden.
17. Wenn Sie das Kissen einlagern möchten, dann lassen Sie es erst abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen.
18. Falten Sie das Kissen nicht, indem Sie während seiner Einlagerung Gegenstände darauf stellen.
19. Dieses Kissen ist nicht für die medizinische Verwendung in Krankenhäusern bestimmt.

20. Verwenden Sie das Kissen nicht, wenn es nass ist.
21. Seien Sie vorsichtig, denn zu lange Verwendung kann zu Verbrennungen führen.
22. Stellen Sie bei längerer Verwendung immer ein geringes Niveau ein.
23. Der Schalter bzw. die Bedieneinheit darf während der Reinigung oder beim Trocknen nicht nass werden. Achten Sie deshalb darauf, dass das Netzkabel so liegt, dass kein Wasser in den Schalter bzw. die Bedieneinheit fließen kann.
24. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, ist dieses zur Gefahrenvorbeugung durch den Hersteller, seiner Vertragswerkstatt oder einer anderen qualifizierten Person zu ersetzen.
25. Um eine Gefahr aufgrund eines unbeabsichtigten Zurückstellens der Thermosicherung zu vermeiden, darf dieses Kissen nicht durch ein externes Schaltkissen gesteuert werden wie zum Beispiel einen Timer. Es darf auch nicht an einen Stromkreis angeschlossen werden, der durch diesen Timer regelmäßig ein- und ausgeschaltet wird.
26. Wenn Sie das Kissen nicht benutzen, dann lassen Sie es erst abkühlen, bevor Sie es zusammenlegen. Legen Sie es ordentlich, aber locker (oder rollen Sie es) so zusammen, dass keine scharfen Knicke an den Heizelementen entstehen. Speichern Sie keine anderen Objekte darauf.
27. Verwenden Sie das Kissen nicht in der Nähe von Körperteilen, die entzündet, verletzt oder geschwollen sind. Im Zweifelsfall vor der Verwendung einen Arzt aufsuchen. Dies gilt auch für Menschen mit Diabetes.
28. Das Kissen kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Kissens unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Kissen spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
29. Benutzen und lagern Sie das Kissen nur außerhalb der Reichweite von Kindern. Aufgrund von Verletzungs- und Erstickungsgefahr, keine Verpackungsteile (Plastikbeutel, Karton, Styropor, etc.) für Kinder oder Tiere erreichbar liegen lassen.
30. Lassen Sie das Kabel nicht über die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte hängen und lassen Sie keine heißen Oberflächen berühren.
31. Das Kabel darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
32. Stellen Sie das Kissen nicht in der Nähe von Heißgasbrennern, elektrischen Brennern oder in einem Ofen auf.
33. Verwenden Sie das Kissen niemals draußen und stellen Sie es immer in eine trockene Umgebung.
34. Um die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, tauchen Sie niemals das Kabel, den Stecker, den Schalter oder das Kissen in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
35. Verwenden Sie das Kissen niemals, wenn sie nass ist. Verwenden Sie niemals elektrische Kissens mit nassen Händen oder auf einer nassen Oberfläche.
36. Trennen Sie das Kissen, bevor Sie Zubehörteile entfernen.
37. Bei längerem Gebrauch können Verbrennungen auf der Haut auftreten. Pass auf! Stellen Sie sicher, dass Sie nicht einschlafen, während das Kissen in Betrieb ist.



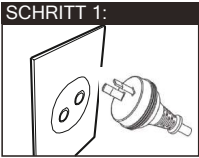
**Warnung:** überprüfen Sie das Kissen regelmäßig auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung. Bei solchen Zeichen oder wenn das Kissen missbraucht wurde, muss es vor erneuter Benutzung des Drucktuchs zur Überprüfung an den Hersteller oder Händler zurückgesandt werden.

- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, sollte es nur in einem vom Hersteller zugelassenen Reparaturzentrum ausgetauscht werden, da für die Reparatur spezielles Werkzeug erforderlich ist.
- Elektrische Kissen dürfen nur von Fachpersonal repariert werden. Falsche Reparaturen können erheblich sein Risiken für den Benutzer darstellen.
- Wenn das Kissen nicht benutzt wird, sollte der Stecker herausgezogen werden von der Steckdose und dem Kissen.
- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose:
  - a. wenn während des Betriebs ein Fehler auftritt
  - b. vor der Reinigung
  - c. nach dem Gebrauch und vor der Lagerung.
- Gebrauchen Sie das Kissen nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn das Kissen Fehlfunktionen oder Schäden aufweist. Bitten Sie einen (\*) erfahrenen Elektriker, das Kissen zu überprüfen und zu reparieren.

Ein beschädigtes Kabel muss durch einen erfahrenen, qualifizierten Elektriker (\*) ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden. Alle Reparaturen müssen von einem erfahrenen, qualifizierten Elektriker durchgeführt werden (\*).

(\*) Erfahrene Elektrofachkraft: Kundendienst vom Hersteller oder Importeur oder jede Person, die qualifiziert, autorisiert und in der Lage ist, diese Art der Reparatur durchzuführen, um alle möglichen Gefahren zu vermeiden. Sie sollten das Kissen auf jeden Fall an einen solchen Elektriker senden.

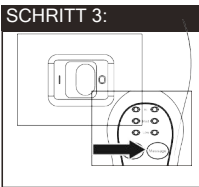
## BENUTZUNGSANLEITUNGEN



Schließen Sie das Kissen an einer Netzsteckdose mit 220 – 240 V Netzspannung an.



Platzieren Sie das wie in der Abbildung gezeigt an Ihrem Körper, so dass sich die Befestigung miteinander verbinden können.

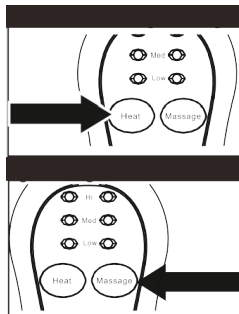


Schalten Sie den Schalter auf der Rückseite der Bedieneinheit ein und wählen Sie dann die gewünschte Wärme oder Massagefunktion auf der Vorderseite der Bedieneinheit aus. **WICHTIG:** wenn die Heizanzeige nicht leuchtet oder nicht mehr erlischt, dann trennen Sie das Kissen vom Netz.

**WICHTIG:** geben Sie dem Kissen einige Zeit, sich aufzuwärmen. Sollte ein rot blinkendes „HIGH“ erscheinen, dann weist dies darauf hin, dass ein Fehler aufgetreten ist. Trennen Sie das Kissen vom Netz und überprüfen Sie das Netzkabel sowie die Funktion Ihrer Netzsteckdose. Sollte es daraufhin weiter blinken, dann stoppen Sie die Nutzung des Kissens. Setzen Sie sich bitte mit dem Trebs-Kundendienst in Verbindung.

Wenn Sie Wärme erzeugen möchten, dann schalten Sie den Schalter auf der Rückseite der Bedieneinheit ein, drücken Sie dann auf den Wärmeaktivierungsknopf, HEAT' und wählen Sie anschließend die gewünschte Temperatur aus: HI, MED oder LOW

Drücken Sie Low für geringe Wärme  
Drücken Sie Med für mittlere Wärme  
Drücken Sie Hi für hohe Wärme



Wenn Sie die Massage funktion aktivieren möchten, dann schalten Sie den Schalter auf der Rückseite der Bedieneinheit ein, drücken Sie dann auf den Massageaktivierungsknopf und wählen Sie anschließend die gewünschte Geschwindigkeit aus:

Drücken Sie 1x für impulse

Drücken Sie 2x für durchgängig geringe Stärke

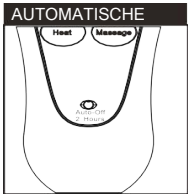
Drücken Sie 3x für mittlere Impulse

Drücken Sie 4x für durchgängig mittlere Stärke

Drücken Sie 5x für starke Impulse

Drücken Sie 6x für durchgängig hohe Stärke

Drücken Sie OFF, wenn Sie beenden möchten.



Die automatische Ausschaltfunktion 'Auto-Off' ist in der Steuerung des Kissen integriert. Durch das automatische Ausschalten nach 2 Stunden ununterbrochener Nutzung wird das Sparen von Energie ermöglicht. Die Massagefunktion wird bereits nach 15 Minuten ununterbrochener Nutzung automatisch ausgeschaltet. WICHTIG: nach dem Trennen vom Netz wird die Zeitsteuerung für das automatische Ausschalten automatisch zurückgesetzt.

## REINIGUNG

TRENNEN SIE DAS KISSEN VOM NETZ; INDEM SIE DEN NETZSTECKER AUS DER NETZSTECKDOSE ZIEHEN.

HINWEIS: NUR DER ÜBERZUG IST WASCHBAR! NICHT OBEN 40°C WASCHEN. NICHT DAS HEIZKISSEN WASCHEN! NICHT TROCKENREINIGEN! KEINE BLEICHMITTEL VERWENDEN. NICHT AUSWRINGEN.

1. Öffnen Sie den Überzug an der Seite und ziehen Sie anschließend vorsichtig den Überzug herunter.
2. Waschen Sie den Überzug mit der Maschine bei warmem Wasser (40°C) und schleudern Sie den Überzug im Schongang. Trocknen Sie den Überzug im Trockner bei mittlerer Wärme und nehmen Sie ihn anschließend umgehend heraus.
3. Sie können das Kissen mit der Hand in warmen Seifenwasser waschen. Hängen Sie den Überzug dann zum Trocknen auf.
4. Wenn er getrocknet ist, dann ziehen Sie ihn wieder über das Heizkissen und befestigen beides mit den Bändern. Schließen Sie zum Schluss den Reißverschluss des Überzuges.



## ENTSORGUNG ALTER KISSEN



Entsorgen Sie die elektrische Decke bitte entsprechend der Verordnung für elektrische und elektronische Altkissen (WEEE) 2012/19/EU bzw. anderen zutreffenden örtlichen Vorschriften.

Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihre örtlichen Behörden für weitere Informationen zur Entsorgung von die Altkissen. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein und entsprechend der örtlichen Müllvorschriften. Geben Sie Karton und Papier zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung. Dieses Kissen darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Kissen abgegeben werden. Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Kissen, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin. Fragen zur Entsorgung beantwortet Ihre kommunale Entsorgungsstelle.

Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von die Altkissen, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte fragen Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung nach der zuständigen Entsorgungsstelle (Altkissen Sammelstelle der kommunalen Entsorgungsstelle). Führen Sie das Kissen so einer umweltgerechten Entsorgung zu.

## GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Kissen Gewährleistung von 24 Monaten. Diese beginnt ab Kaufdatum (Kassenbon).

Im Störfall geben Sie das komplette Kissen mit Fehlerangabe und dem Original-Kaufbeleg (Kassenbon), welcher für eine kostenlose Reparatur oder Umtausch zwingend erforderlich ist, in der Originalverpackung an Ihren Händler.

**Wir bitten Sie im Fall von Reklamationen zuerst die Service Hotline zum Ortstarif anzurufen.** Die meisten Anfragen können schnell und einfach per Telefon gelöst werden:

Während der Zeit der Gewährleistung können defekte Kissen **ausreichend frankiert** an unseren Service gesendet werden.

**Unfrei an uns geschickte Kissen können nicht angenommen werden.**

Unser Tipp: Schicken Sie das Kissen aus Kostengründen nicht als Päckchen.

Innerhalb der Gewährleistung beseitigen wir Mängel des Kissen, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Umtausch. Diese Leistungen verlängern nicht die Gewährleistungsfrist. Es entsteht kein Anspruch auf eine neue Gewährleistungsfrist.

Bitte schicken Sie keine Kissen unaufgefordert oder unfrei als Päckchen. Eine genaue Beschreibung der Beanstandung verkürzt die Bearbeitungsdauer. Wir bitten um Verständnis, dass jegliche Kulanzansprüche ausgeschlossen sind:

- nach Ablauf der bauartbedingten Lebenszeit und insbesondere für Batterien, Akkus, Leuchtmittel etc. für Verbrauchszubehör und Verschleißteile, wie z.B. Antriebsriemen, Motorkohlen, Zahnbürsten, Schleifaufsätze, Knethaken, Rührbesen, Stabmixer-Ansatzteile, Rundmesser etc.
- bei Bruchschäden, wie z.B. Glas, Porzellan oder Kunststoff
- bei Transportschäden und Fehlergebrauch,

- bei mangelnder Pflege, Reinigung und Wartung und bei Nichtbeachtung von Bedienungs- oder Montagehinweisen
- bei chemischen und/oder elektrochemischen Einwirkungen
- bei Betrieb mit falscher Stromart bzw. Stromspannung und bei Anschluss an ungeeignete Stromquellen
- bei anormalen Umweltbedingungen und bei sachfremden Betriebsbedingungen
- sowie dann, wenn Reparaturen oder Fremdeingriffe von Personen vorgenommen werden, die von uns hierzu nicht autorisiert sind oder
- wenn unsere Kissen mit Ersatzteilen, Ergänzungs- oder Zubehörteilen versehen werden, die keine Originalteile sind oder Berührung mit ungeeigneten Stoffen den Defekt verursacht hat

**Nach Ablauf der Gewährleistungszeit** besteht ebenso die Möglichkeit das Kissen **ausreichend frankiert** an unseren Service zu senden. Die dann anfallenden Reparaturen sind kostenpflichtig.

## TECHNISCHE DATEN

Modell: 2-in-1 Wärme- und Massagekissen, 99360

Spannung: 220V- 240V ~ 50/60Hz

Verbrauch: 100 W

Produkt abmessungen: 66x85 cm

## SERVICE

Wenn Sie nach dem Lesen dieses Handbuchs noch weitere Fragen zum Kissen haben, informieren Sie sich bitte mit dem Trebs-Kundendienst:

### Trebs BV

Thermiekstraat 1a

6361 HB Nuth

Die Niederlande

[www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



## CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**AVERTISSEMENT:** ce coussin contient des aimants. Il peut être nocif pour ceux qui ont un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou d'autres implants médicaux. Le non-respect de cet avertissement peut causer des blessures graves.

**ATTENTION:** manipulez le coussin avec précaution. Assurez-vous de toujours le ranger plat ou le plié. L'écrasement ou le sertissage des câbles chauffants peut entraîner une défaillance prématurée.

**DANGER:** pour réduire les risques de brûlures, d'électrocution et d'incendie, ce coussin doit être utilisé conformément aux instructions suivantes. Cet coussin ne peut pas être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience et connaissances, si elles sont supervisées ou ont été formées à l'utilisation sécurisée du coussin et comprennent les risques y relatifs. Ne laissez pas les enfants jouer avec le coussin. Ce coussin n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et sont supervisés. Les enfants de moins de trois ans ne doivent pas utiliser cet accessoire en raison de leur incapacité à réagir en cas de surchauffe.

1. Lisez toutes les instructions
2. Assurez-vous que votre tension secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'accessoire.
3. Évitez de l'utiliser lorsque vous dormez.
4. Évitez de l'utiliser sur un enfant moins de 3 ans.
5. Ce coussin ne peut pas être utilisé sur ou par une personne invalide, endormie ou inconsciente, ou une personne ayant une mauvaise circulation sanguine, à moins qu'elle soit surveillée de manière attentive.
6. Mettez le coussin hors tension lorsqu'il n'est pas utilisé et débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant.
7. Gardez les chiens, les chats et autres animaux de compagnie loin du coussin chauffant.
8. Ce coussin est destiné à un usage intérieur uniquement.
9. Le coussin a une surface chaude, ainsi, les personnes insensibles à la chaleur doivent être prudentes lors de l'utilisation du coussin. **N'UTILISEZ PAS LE COUSSIN SUR DES ZONES INSENSIBLES DE LA PEAU.**
10. Les brûlures peuvent survenir, quel que soit le réglage de commande, ainsi, vérifiez régulièrement la peau sous le coussin.
11. N'utilisez jamais le coussin sans housse.
12. N'utilisez pas d'épingles ni d'autres objets métalliques pour fixer ce coussin en place.
13. Ne vous asseyez pas sur le coussin et ne l'écrasez pas - évitez les plis vifs.
14. Ne tirez jamais ce coussin par le cordon d'alimentation. Et n'utilisez pas le cordon comme poignée.
15. Examinez soigneusement la housse intérieure avant chaque utilisation. Jetez le coussin si le revêtement intérieur montre des signes de détérioration.
16. Ce coussin ne doit pas être utilisé par des personnes sensibles à la chaleur et d'autres personnes vulnérables qui ne peuvent pas réagir à une surchauffe.

17. Lorsque vous rangez l'accessoire, laissez-le refroidir avant de le plier.
18. Ne froissez pas l'accessoire en plaçant des objets dessus lorsqu'il est rangé.
19. Ce coussin n'est pas destiné à un usage médical dans les hôpitaux.
20. Ne l'utilisez pas lorsqu'il est mouillé.
21. Une utilisation trop prolongée peut entraîner des brûlures cutanées, alors soyez prudent.
22. En cas d'utilisation prolongée, réglez toujours sur un niveau bas.
23. Le commutateur ou l'unité de commande ne doit pas être mouillé pendant le lavage ou le séchage et assurez-vous que le cordon est positionné de sorte que l'eau ne s'écoule pas dans le commutateur ou l'unité de commande.
24. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne similairement qualifiée afin d'éviter tout danger.
25. Afin d'éviter tout risque en raison d'une réinitialisation par mégarde de la protection thermique, cet coussin ne doit pas être alimenté par un dispositif interrupteur externe, comme une minuterie, ou branché à un circuit régulièrement allumé et éteint par le fournisseur d'électricité.
26. Lorsque le coussin n'est pas utilisé, laissez-le refroidir avant de le plier. Pliez proprement, sans toutefois serrer (ou rouler), sans courbes serrées dans l'élément chauffant. Ne stockez pas d'autres objets dessus.
27. N'utilisez pas le coussin sur des parties de corps enflammées, blessées ou enflées. En cas de doute, vous devriez consulter un médecin avant de l'utiliser. Cette consigne s'applique également aux personnes diabétiques.
28. Ce coussin peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience et de connaissance si elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation du coussin d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec le coussin. Le nettoyage et l'entretien de la part des utilisateurs ne doivent pas être effectués par des enfants sans supervision.
29. Ne laissez pas les composants d'emballage (sacs en plastique, carton, polystyrène, etc.) à la portée des enfants, car ils pourraient présenter un danger.
30. Ne laissez pas le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ni entrer en contact avec une surface chaude.
31. Le cordon ne doit pas entrer en contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
32. Ne le placez pas sur un brûleur ou un four chaud, électrique ou à gaz, ou à proximité.
33. N'utilisez jamais l'accessoire à l'extérieur et placez-le toujours dans un environnement sec.
34. Pour éviter tout risque de décharge électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche, l'interrupteur ou l'accessoire dans de l'eau ou un autre liquide.
35. N'utilisez jamais le coussin chauffant quand elle est humide. N'utilisez pas de coussins électriques en debout sur une surface humide ou avec les mains humides.
36. Débranchez l'accessoire avant de retirer les pièces supplémentaires.
37. **Une utilisation prolongée peut causer des brûlures sur la peau. Attention !** Évitez de vous endormir pendant que le coussinet chauffant fonctionne.

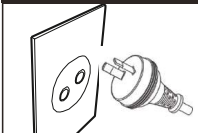
**Avertissement :** Vérifiez fréquemment le coussin pour détecter les signes d'usure ou d'endommagement. Si de tels signes existent ou si l'accessoire a été mal utilisé, il doit être retourné au fabricant ou au revendeur à des fins de vérification avant toute utilisation ultérieure.

1. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il ne doit être remplacé que dans un atelier de réparation agréé par le fabricant, car des outils spéciaux sont requis pour la réparation.
2. Les réparations des coussins électriques ne doivent être effectuées que par du personnel qualifié. Une réparation incorrecte pourrait entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
3. Lorsque l'accessoire n'est pas utilisé, débranchez la fiche du secteur et du coussin.
4. Débranchez le cordon du secteur :
  - en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation
  - avant le nettoyage
  - après utilisation et pour son rangement.
5. Ne faites pas fonctionner l'accessoire avec un cordon endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement ou a été endommagé de quelque manière que ce soit. Demandez à un électricien compétent qualifié (\*) de le vérifier et de le réparer.
6. Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un électricien compétent qualifié (\*) pour éviter tout danger. Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien compétent qualifié (\*).

(\*) Électricien compétent qualifié : service après-vente du fabricant ou d'importateur ou toute personne qualifiée, agréée et compétente pour effectuer ce genre de réparations afin d'éviter tout danger. Dans tous les cas, vous devez renvoyer le coussin à ce genre d'électricien.

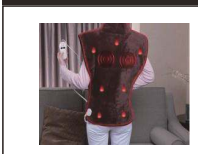
## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

### ÉTAPE 1 :



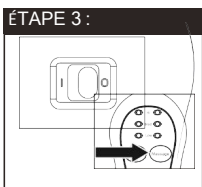
Brancher le coussin de massage à une prise 220 V-240 V.

### ÉTAPE 2 :



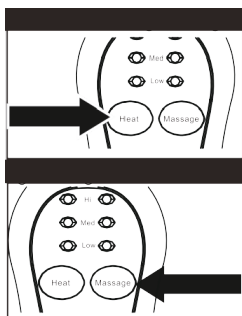
Placez le coussin chauffant sur votre corps tel que l'indique la photo afin que les aimants se connectent les uns aux autres.





Actionnez le commutateur à l'arrière du panneau de commande et sélectionnez la fonction de chauffage ou de massage désirée à l'avant du panneau. **IMPORTANT:** si les indicateurs de chaleur ne s'allument pas ou restent allumés, débranchez le coussin de la prise de courant.

**IMPORTANT:** consacrez plusieurs minutes au préchauffage du coussin chauffant. Si un voyant rouge clignote avec la marque « High », cela signifie qu'une erreur s'est coussin. Débranchez le coussin de la prise et inspectez l'état du cordon et le fonctionnement de votre prise principale. Si le clignotement se poursuit, cessez d'utiliser le coussin et contactez le service client Trebs.

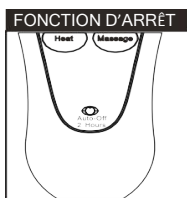


Pour appliquer la chaleur, activez le commutateur à l'arrière du contrôleur de commande, puis appuyez sur le bouton d'activation de la chaleur et sélectionnez la température de votre choix : HI, MED ou LOW  
 Appuyez Low pour une chaleur faible  
 Appuyez Med pour une chaleur moyenne  
 Appuyez Hi pour une chaleur élevée

Pour appliquer le massage, activez le commutateur à l'arrière du contrôleur de commande, puis appuyez sur le bouton d'activation du massage et sélectionnez la vitesse de votre choix :

Appuyez 1x pour une impulsion faible	Appuyez 4x pour une stabilité moyenne
Appuyez 2x pour une stabilité faible	Appuyez 5x pour une impulsion élevée
Appuyez 3x pour une impulsion moyenne	Appuyez 6x pour une stabilité élevée

Appuyez sur OFF pour arrêter d'utiliser.



La fonction d'arrêt automatique est incluse sur le contrôleur de commande du coussin chauffant. L'arrêt automatique permet de conserver l'énergie en éteignant au bout de 2 heures d'utilisation continue. La fonction de massage s'arrête automatiquement au bout de 15 minutes d'utilisation. **IMPORTANT:** le minuteur d'arrêt automatique se réinitialise après la mise hors tension.

## INSTRUCTIONS DE LAVAGE

ARRÊTEZ L'ALIMENTATION EN DÉBRANCHANT LE COUSSIN DE LA PRISE.

REMARQUE: SEULE LA HOUSSE EST LAVABLE ! NE LAVEZ PAS PLUS DE 40°C.  
NE LAVEZ PAS LE COUSSIN CHAUFFANT ! ÉVITEZ TOUT NETTOYAGE À SEC !  
N'UTILISEZ PAS L'EAU DE JAVEL. N'ESSOREZ PAS.

1. Détachez la housse sur le côté et retirez délicatement la housse.
2. Lavez la housse à la machine (40°C) avec de l'eau tiède à cycle doux, séchez par culbutage à chaleur moyenne et retirez rapidement du séchoir.
3. Vous pouvez laver le coussin chauffant à la main dans de l'eau chaude savonneuse. Accrochez sur un fil pour sécher.
4. Après le séchage, remettez le coussin chauffant dans la housse et refermez les sangles.

## MISE AU REBUT

Respectez l'environnement ! Mettez l'emballage au rebut conformément à la réglementation locale sur les ordures ménagères. Jetez le papier et le carton séparément des sacs en plastique dans les récipients correspondants. Mettez le coussin au rebut à la fin de sa durée de vie en tenant compte des considérations environnementales. (Collecte de déchets spéciaux DEEE de vos autorités locales responsables de la gestion des déchets)

Veuillez éliminer cette couverture électrique conformément avec l'ordonnance sur les déchets d'équipement électrique et électronique (WEEE) 2012/19/EU ou les réglementations locales en vigueur. En cas de question, contactez les autorités municipales responsables pour l'élimination de déchets dans votre secteur.



## RÉCLAMATIONS DE GARANTIE

La période de garantie de cet coussin est de 24 mois. La garantie commence à compter de la date d'achat (ticket de caisse). En cas de dysfonctionnement, vous pouvez envoyer le coussin à votre revendeur, ajouter des informations décrivant le dysfonctionnement et le ticket d'achat original (qui est obligatoire pour une réparation sans frais)

Dans la période de garantie, nous réparons les défauts de l'accessoire, qui sont basées sur des défauts de matériaux ou de fabrication, au moment de choisir entre la réparation ou l'échange. Ces obligations ne prolongent pas la durée de garantie. Aucune réclamation sur une nouvelle période de garantie n'en résulte.

Une description exacte de la réclamation réduit le temps de traitement. Nous vous

prions de bien vouloir nous excuser de l'inconvénient causé par l'exclusion des réclamations de bonne volonté :

- après l'expiration de la durée de vie dépendant de la construction particulièrement celles des batteries, accumulateurs, lampes électriques...
- pour les accessoires de consommation et les pièces d'usure telles que les courroies d'entraînement, les brosses de moteur, les brosses à dents, les accessoires de meulage, les crochets à pétrir, les batteurs, les accessoires de mélangeur, les emporte-pièces ronds, etc.
- en cas de bris, par exemple de verre, de porcelaine ou de plastique
- en cas de dommages résultant du transport, d'une mauvaise utilisation, ainsi qu'en cas de manque de soin, de nettoyage et d'entretien et en cas de non-respect des instructions d'utilisation ou de montage
- en cas d'effets chimiques et/ou électrochimiques
- en cas de fonctionnement avec un mauvais type de tension de courant et en cas de branchement à des sources d'alimentation inadéquates
- en cas de conditions environnementales anormales et en cas de conditions d'utilisation étranges
- de même que si des réparations ou des altérations illicites sont effectuées par des personnes que nous n'avons pas agréées ou
- si nos coussins sont équipés de pièces de rechange, de pièces ou d'accessoires complémentaires, qui ne sont pas des pièces d'origine ou si le contact avec un matériau inadéquat a causé le dommage

## TECHNIQUE DONÉES

Modèle: Coussin dorsal chauffant et massant 2-en-1, 99360

Tension: 220V- 240V ~ 50/60Hz

Puissance: 100 W

Dimension produit: 66x85 cm

## SERVICE

Si vous avez d'autres questions concernant le coussin après avoir lu ce mode d'emploi, contactez le service après-vente de Trebs:

**Trebs BV**

Thermiekstraat 1a

6361 HB Nuth

Aux Pays-Bas

[www.trebs.nl](http://www.trebs.nl)



